

Jan 1992

To the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE

131, Soi Tien Siang - South Sathorn Tai Road

Bangkok - 10120 - Thailand

SUBJECT: Request for Refugee to the United States of America
under ODP.

Dear Sir,

I undersigned: NGUYỄN MINH TÂM

- Date & place of birth: Sept. 2nd 1939 at Long Điền Bana

(Long Điền - Long Đất - Đông Nai)

• Nationality: Vietnamese

• Religion: Buddhist

• Family status: husband

• Education: High school

• Foreign language: English, French

• Residence address: 52 N. Long Bình - Long Điền - Long Đất - Đông Nai

• Mailing address: 210 - Lê Văn Sỹ - Quận Phú Nhuận - T.P. Hồ Chí Minh

• Before April 30 1975: officer of RVNAF

• Last Rank: Captain / RVNAF. Serial No: 59/110.713

• Date in RVNAF: from 30-10-1965 at Thủ Đức Infantry Training School

• Function: - HES officer & RD Chief of RD Center of Long Điền District, Phước Bình Province

- Phước Bình's HES officer of III CORPS HES (1973-75)

• Unit: HeadQ of Phước Tuy Sector, III CORPS

• After April 30 1975: In Reeducation camps:

from Jun 23rd 1975 to May 11 1981

• Name of R. Camps: Trại Núi Máu Bình Hòa (South VN) 1975

- Trại Yên Bái (April 1976 to 1979)

- Vĩnh Quang B, Vĩnh Phú (1979 to 1981)

Based on the authority of your organization and the spirit of Humanitarian Act in which thousand of people had been saved, I wish to request your assistance and intervention with the government of the RSVN in order that my family and I may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection and under the ODP to take refuge in the United States of America for the purpose

of seeking a new life in the Freedom.

Your approval of the above to help save me
would be highly appreciated.

Respectfully yours,

NAME

nguyễn minh Tâm

Questionnaire for ODP applicant:

* Basic Identification data:

1. Name: NGUYỄN-MINH-TÂM
2. other name: no.
3. Date, place of birth: Sept. 02nd 1939 at Long Điền - Baria.
4. Residence address: 52 N. Long Bình - Long Điền - Long Đất - Đồng Nai.
5. Mailing address: 210 - Lê Văn Sỹ - Quận Phú Nhuận - TP. Hồ Chí Minh.
6. Current occupation: driver.

* Relatives to accompany me: my wife and my children.

Name	Date of Birth	Place of Birth	Sex	Marital Status	Relationship
1) Nguyễn Thị Quý	1942	Yên Mỹ - Bắc Ninh	woman	M	wife
2) Nguyễn Minh Bảo Châu	1969	Long Điền - Baria	woman	S	daughter
3) Nguyễn Minh Bảo Ngọc	1971	Long Điền - Baria	woman	S	daughter
4) Nguyễn Minh Bảo Anh	1973	Long Điền - Baria	woman	S	daughter
5) Nguyễn Minh Trung	1975	Long Điền - Baria	man	S	son.

* Service with GVN or RVNAF by you or your spouse:

A) 1. Name of person serving: Nguyễn Minh Tâm

2. Date: from 30-10-1965 to 30-4-1975.

3. Last rank: Captain - Serial No 59/110713

4. Ministry: Defense Ministry

Office: HES Office of III CORPS.

military unit: Infantry - Phuoc Tuy Sector HQ - KBC 4188

5. name of Supervisor: Major Bùi Văn Lân - Long Điền District Chief

(1975)
6. Reason for freedom leaving: freedom -

2. name of US ADVISOR:

Captain Thomerson, Long Dien District Adv.

B) Name of person serving: Nguyễn thị Bui

2. Date: from 1962 to 1975.

3. last rank: Principal of An Ngai primary school.

4. Ministry: Education Ministry

office: Phuoc Bui Education Office.

5. name of supervisor:

Mr. Nguyễn Văn Đoàn - Phuoc Bui Educ. Office ^{chief} 1/1975

6. reason for leaving: freedom.

* Re-education of you and your spouse:

1. Nguyễn Minh Tâm in reeducation camps: above 6 years.

(- 5 years - 11 months - 10 days)

2. Nguyễn thị Bui in reeducation camps:

- 2 months.

Selleme 4 - 19 - 1990

Kính thưa bà,

Được tin bà tổ chức giúp đỡ từ nhân các tào Việt Nam, tôi vui mừng góp ít tài liệu của gia đình em gửi lên là Nguyễn - Minh Tâm và Nguyễn - Thị Tuy cũng các con

Vì sau khi được ra trại gia đình em tôi đã bác lặn vượt biên mà không thành, bị bắt đi bắt lại mấy lần, và ở nước này không có họ hàng gần ở Mỹ nên không nỡ đơn độc. Nay được Chính Phủ Mỹ cho đặc biệt nhập cảnh cho các tào binh các tào nên em tôi mới nỡ đơn. Tôi đã chuyển họ số của gia đình Nguyễn Minh Tâm và Nguyễn Thị Tuy tới tòa đại sứ Mỹ hồi tháng 3 vừa qua - và xin kèm theo đây bản sao, mong bà kết hợp giúp tôi và gia đình Nguyễn - Minh Tâm hết sức đã tạ.

Đặc biệt là Võ nữ em Tâm là Nguyễn Thị Túy
trước là hiệu Trưởng trường Thiếu Nữ cũng là
kèm thi Cải tạo, vì được ra thăm viếng đến
ngày sinh cháu Nguyễn Minh Trung.
Con Nguyễn Minh Tâm ở thi Cải tạo 6 năm.

Hết lần nữa xin thành thiết cảm
ơn bà, và xin bà có tin gì thêm xin cho
chúng tôi được biết.

Kính,

Nguyễn Văn Quy

QUY T. NGUYEN

855

BỘ NỘI VỤ
Trại Vĩnh quang

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-23C
hành theo Công văn số
2363 ngày 21 tháng 11
năm 1972

Số 168 GRT

0 0 1 6 7 8 1 0 6 8 1 2

SUSLO

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT, ngày 31-5-1961 của Bộ Công an,

Thí hành án vẫn quyết định tha số 96 ngày 30 tháng 3 năm 1981

của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:
Họ, tên khai sinh: Nguyễn Minh Tâm

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày 2 tháng 9 năm 1939

Nơi sinh: Long điền, Phước tuy

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt:

228/GT nam kỹ khởi nghiệp quận 03 TP Hồ chí Minh

Nơi cấp báo đại lý bộ: Vĩnh

trình diện 23/6/71 An phát TTOT

Theo quyết định, án văn số 19 tháng 10 năm 78 của Bộ nội vụ

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 225/25 Nguyễn đình Chiểu, thành phố

Nhận xét quá trình cải tạo:

Hồ Chí Minh

vào trại xác định được tội lỗi yên tâm cải tạo tin tưởng vào
chính sách giáo dục của Đảng và chính phủ chưa có biểu hiện
gì xấu

Lao động đảm bảo ngày công và mức khoán của trại

Nội quy chưa vi phạm gì lớn

Học tập tham gia

xếp loại cải tạo trung bình

Tên tay, ngón trỏ phải
của Nguyễn Minh Tâm
Đánh bìn số 8546
Lập

Họ, tên, chức
người được cấp

Lý
giấy

Ngày 01 tháng 5 năm 1981
Giám thị

Nguyễn Minh Tâm Thiếu tá Nguyễn Oa

NAF 10. Quên 3

Chứng thực : Ông Nguyễn Minh Tâm
có đến trình diện tại địa phương

Ngày 11/6/1981

Thủ ban

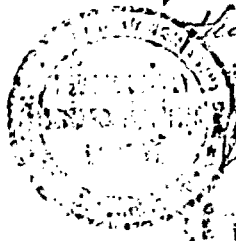
Nguyễn Đình Khải

Vào căn

Đ/s trình diện ngày 16/6/81

TH/PC-CH/TH/PC-CH

Phó trưởng ban
Thường trực



HỒNG HẢI

Vào nhận

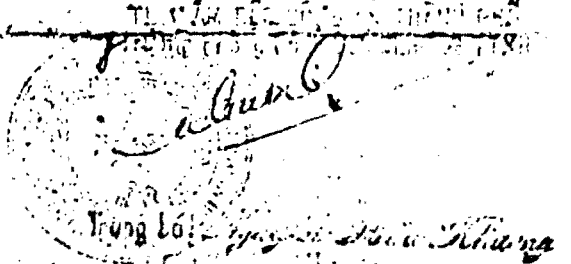
anh Nguyễn Minh Tâm 1939

HTETVC Cháo Quyết định số 96

Ngày 30-3-81. Cho họ họ, và

Cho về Q3 TP HCM. Là con của dân để
cố gắng, và và các con điều ở Long Đất
đồng Nai, đã đưa về Long Đất, đồng Nai
và sống với vợ con, là hợp lý.

Ngày 15 tháng 8 năm 83



T ỉnh ĐỒNG NAI
UBND CM Huyện -
LONG ĐẤT
Số: 13/LGQ-76

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM
Độc lập Dân Chủ Hòa Bình Thống Nhất

//// g 22 tháng A năm 1976

UBND CM Huyện Long Đất

- ~~ban cơ chế~~ ban tuyên bố của chánh phủ
cách mạng lâm thời Miền Nam đối với vùng mới giải phóng
- Căn cứ chánh sách 5 điểm số : 01/C376 của
chánh phủ cách mạng lâm thời Miền Nam công bố ngày 28 /
1/1976:
 - Căn cứ chánh sách 13 điểm của chánh phủ CM
lâm thời Miền nam ban hành ngày
 - Theo đề nghị của UBND CM xã: X. N. G. D. C.
.....

QUYẾT + Đ. H

Điều I: Anh hay chị: Đ. N. G. D. C.
- sinh quán:
- Chức vụ cũ:
- Hiện cư trú tại:
- Thẻ căn cước:

Đã có nhiều cố gắng trong lao động, học tập cải
tạo tiến bộ:

Do đó UBND CM Huyện Long Đất xác nhận cho anh hay
chị... Đ. N. G. D. C.... được hưởng mọi quyền
lợi nghĩa vụ công dân như mọi người khác kể từ khi ra
quyết định này.

Điều II: UBND CM và các cơ quan hữu quan: X. N. G. D. C.
..... với đương sự ở và đương sự có
trách nhiệm thi hành quyết định này.

T/M: UBND CM Huyện Long Đất

NGUYỄN VĂN BÌNH



AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF _____
ODP # _____
(if known)
DATE FILED 3-9-90

SECTION I:

I am filing the Affidavit for the following relative(s) still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP):

NAME AND A/K/A (underline family name)	SEX	PLACE/DATE OF BIRTH (If Known)	RELATION TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
--	-----	-----------------------------------	--------------------	-----------------------

SECTION II:

Your name QUY T. NGUYEN

(and A/K/A)

Date of birth 6-2-1930 Sex F

Place of birth _____

(Include Country) SONTAX VIETNAM

Current address _____

Phone Number (home) _____

(work) _____

Country of first asylum FRANCE

Date you arrived in the U.S. 6-21-1979

Social Security Number _____

Agency through which you came to the United States _____

Alien Number (if applicable) A22 988 492

Your U.S. Immigration Status

(Check one):

☒ U.S. Citizen # 109 322 14

☐ Permanent Resident

☐ Refugee

☐ Asylee

☐ Other (Please Explain): _____

Your Original Case Number: _____

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting this affidavit Yes y No. If yes, date submitted: CHURCH WORLD SERVICE
and date approved: _____

YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees, persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoners; or Amerasians, please complete the information in Sections III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian American.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT	DATE/ PLACE OF BIRTH	RELATION (if any)	ADDRESS IN VIETNAM
NGUYEN MINH TAM	9-2-1939 LONG DIEN BARIA VIETNAM	NGUYEN MINH TAM'S WIFE IS QUY NGUYEN FOSTER SISTER	RESIDENCE 52N LONG BINH LONG DAT LONG DIEN DONG NHI AT

(Revised 10/86)

* MAILING ADDRESS 210 LEVAN ST
QUAN PHU NHUAN
TO HO CHI MINH

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

U.S. Government Agency: _____ Last Title/Grade: _____

Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation: _____

Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975): FROM 10-30-1965 to 4-30-1975

Ministry or Military Unit: DEFENSE Last Title/Grade: CAPTAIN RVNAF SERIAL # 69/110.713

Name/Position of Supervisor: BUI VAN LON INFANTRY PHUOC TUY SECTOR HQ KBC 4188
DISTRICT CHIEF - USA ADVISOR CAPTAIN THOMERSON LONG BIEN DISTRICT Adv.

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date: From 1975 to 1981

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School: _____ Location: _____

Type of Degree or Certificate: _____

Date Employment or Training: from (month/year) _____ to (month/year) _____

ASIAN AMERICANS

Single _____ Married _____ Male _____ Female _____

Full Name of the Mother: _____ Address: _____

Full Name of the U.S. Citizen Father: _____

His current address: _____

SECTION IV:

NAMES OF DEPENDENT/ ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THI TUY	1942	WIFE
NGUYEN MINH BAO CHAU	1964	daughter
NGUYEN MINH BAO NGOC	1971	daughter
NGUYEN MINH BAO ANH	1973	daughter
NGUYEN MINH TRUNG	1975	SON

ADDITIONAL INFORMATION:
NGUYEN MINH TAM'S WIFE WAS IN the Reeducation Camp for 2 months -
She was sent home because the due date of the birth of her son NGUYEN MINH TRUNG
(born on 10-12-1975)

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Nguyen Huu Phung
Your Signature

Stamp or Seal of Notary

Subscribed and sworn to me before this 9th day
of March, 1990

Mary E. Robertson
Signature of Notary Public
My commission expires: Sept 25, 1991
King Co San Wa

SECTION V: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT

Print Name Legibly

Signature

From: QUY T. NGUYEN



To: Mrs KHUC MINH THO

P. O Box 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

APR 27 1990

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of NGUYỄN MINH TÂM
(9-2-1939) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed into the
file of NGUYỄN MINH TÂM. The original(s) was/were placed
into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett

Date: October 4th 2007

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

5/9/96